



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



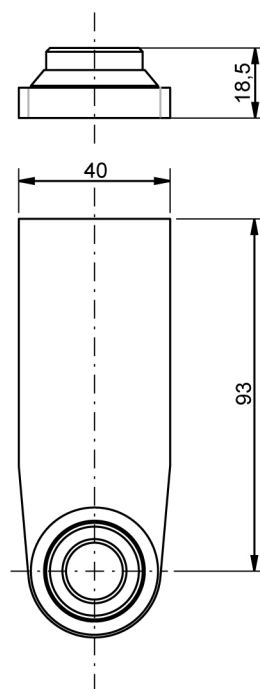
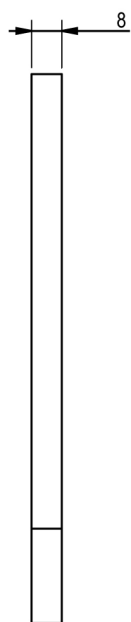
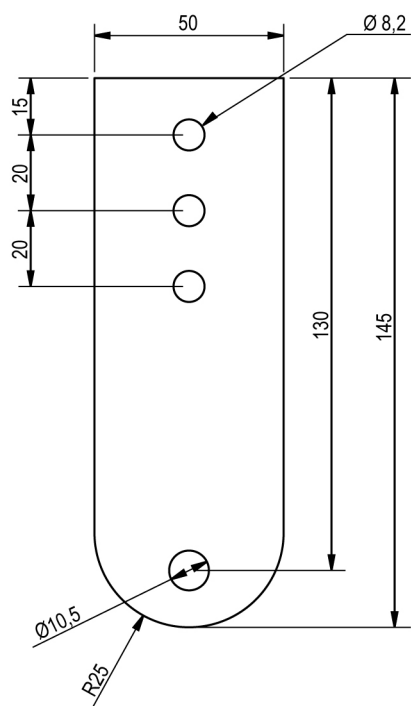
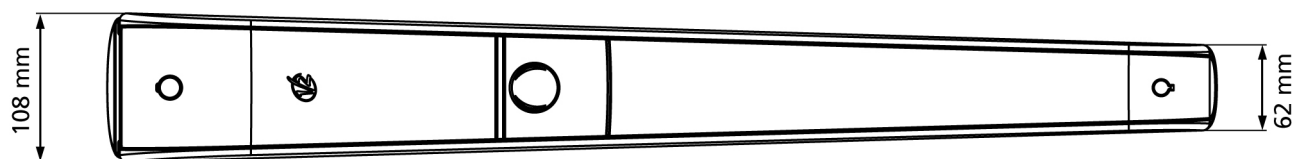
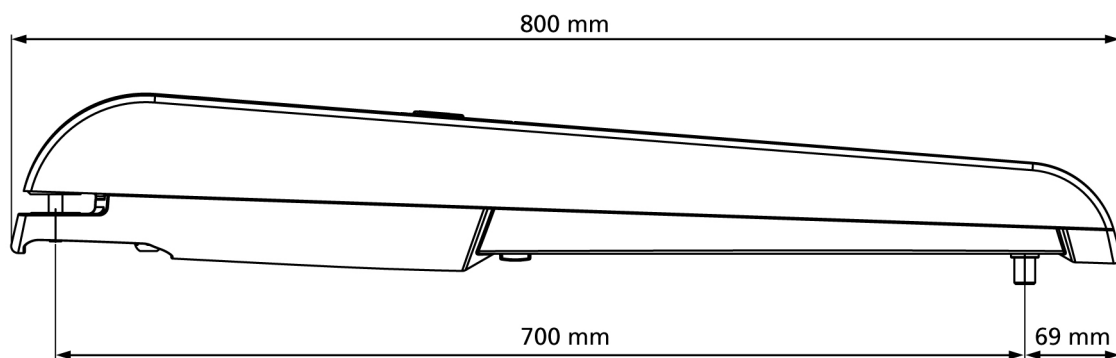
IL n. 290
EDIZ. 24/02/2010

AXIL

MANUEL - BRA020



CONSEILS IMPORTANTS	13
DECLARATION DE CONFORMITÉ	13
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	13
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	14
SCHÉMA D'INSTALLATION	14
MESURES D'INSTALLATION	15
FIXATION DES OPERATEURS	16
REGLAGE DES FIN COURSE	17
MANOEUVRE DE SECOURS	17
CONNEXIONS ÉLECTRIQUES	18



CONSEILS IMPORTANTS

Pour toute précision technique ou problème d'installation V2 dispose d'un Service Clients à votre disposition du lundi au vendredi de 8:30 à 12:30 et de 14:00 heures à 18:00 heures. au numéro +39-0172.812411

V2 se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation impropre ou à une mauvaise installation.



Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement les notices.

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret ne pourra être utile pour le particulier.
- Toutes les opérations de maintenance ou de programmation doivent être faites à travers des techniciens qualifiés.

L'AUTOMATISATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR:

- EN 60204-1** (Sécurité de la machinerie. Équipement électriques des machines, partie 1: règles générales).
- EN 12445** (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).
- EN 12453** (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).
- L'enveloppe en plastique de la carte possède une protection IP55, pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccordements possédant le même niveau de protection.
- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et de mécanique; doit être faite exclusivement par des techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 2006/42/CEE, - IIA).
- Il est obligatoire de se conformer aux normes suivantes pour les fermetures véhiculaires automatisées: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.
- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normes en vigueur et être fait à règles de l'art.
- La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec un outil spécial et réglée selon les valeurs maximales admises par la norme EN 12453.
- Nous recommandons d'utiliser un poussoir d'urgence à installer près de l'automatisme (branché à l'entrée STOP de l'armoire de commande de façon qui soit possible l'arrêt immédiat du portail en cas de danger).
- L'appareillage ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes affectées de handicaps physiques et/ou psychiques, sans la nécessaire connaissance ou supervision de la part d'une personne compétente.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent jouer avec l'appareillage.
- Pour une correcte mise en service du système nous recommandons de suivre attentivement les indications fournies par l'association UNAC trouvables dans le site web suivant : www.v2home.com

DÉCLARATION D'INCORPORATION POUR LES QUASI-MACHINES (Directive 2006/42/CE, Annexe II-B)

Le fabricant **V2 S.p.A.**, ayant son siège social à:
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italie

Déclare sous sa propre responsabilité que:
l'automatisme modèle:
AXIL, AXIL-FC, AXIL-ECD, AXIL-120V, AXIL-24V

Numéro de fabrication et année de construction: **positionnés sur la plaque de données**
Description: **actionneur électromécanique pour portails**

- a été conçu pour être incorporé dans un **portail** garage en vue de former une machine conformément à la Directive 2006/42/CE.
Cette machine ne pourra pas être mise en service avant d'être déclarée conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE (Annexe II-A)
- est conforme exigences essentielles applicables des Directives: Directive Machines 2006/42/CE (Annexe I, Chapitre 1) Directive basse tension 2006/95/CE Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

La documentation technique est à disposition de l'autorité compétente sur demande motivée à l'adresse suivante:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italie

La personne autorisée à signer la présente déclaration d'incorporation et à fournir la documentation technique est :

Cosimo De Falco

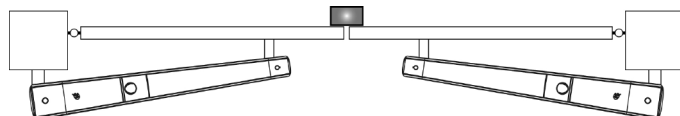
Représentant légal de V2 S.p.A.

Racconigi, le 11/01/2010

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Cette nouvelle série des opérateurs électromécaniques AXIL, a été créée pour automatiser portails à battant jusqu'à 300 Kg de poids et vantail de 2,8m. Avant de procéder à l'installation il est fondamental de s'assurer que votre portail s'ouvre et se ferme sans problème et de vérifier scrupuleusement les points suivants:

- Gonds et tourillons en très bon état et graissés opportunément.
- Aucune entrave ne doit empêcher le mouvement.
- Aucun frottement contre le sol et entre les vantaux.
- Votre portail doit être équipé d'arrêt centraux (1).



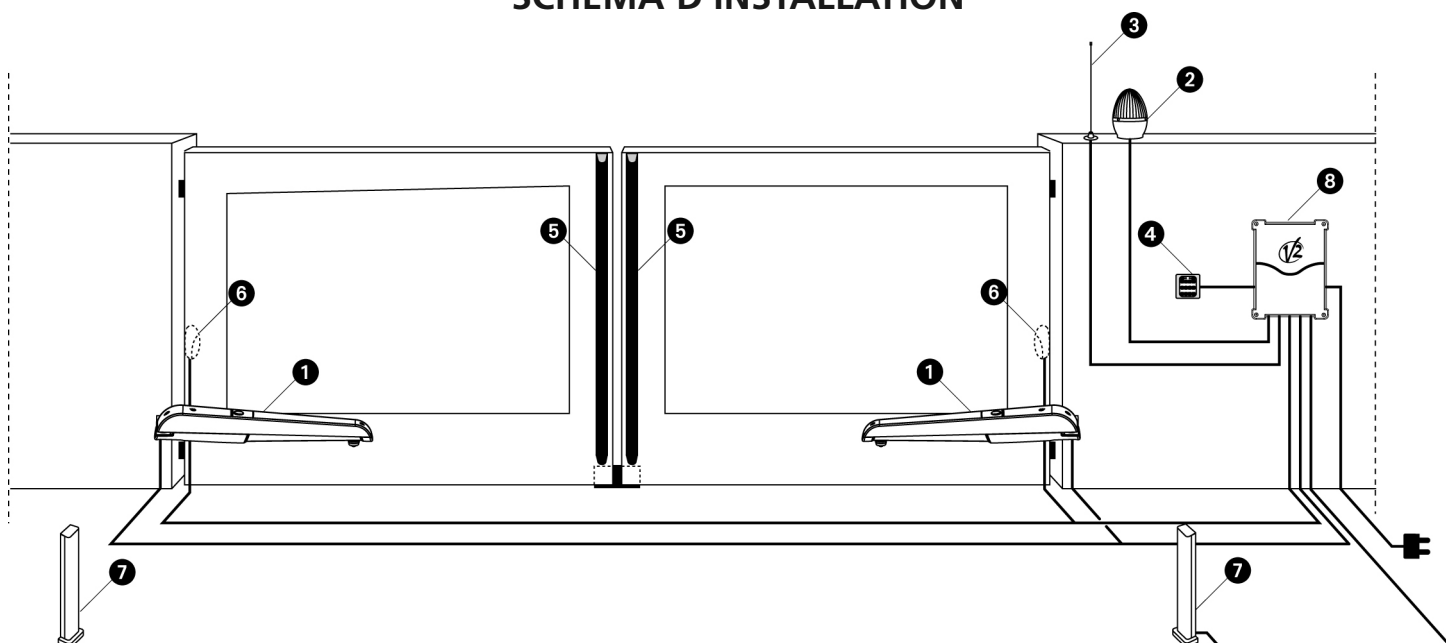
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

AXIL-230V AXIL-120V	Butée mécanique en ouverture Condensateur de démarrage incorporé
AXIL-FC	Butée mécanique en ouverture Condensateur de démarrage incorporé Fin course électrique en ouverture

AXIL-ECD	Butée mécanique en ouverture Condensateur de démarrage incorporé Encodeur
AXIL-24V	Butée mécanique en ouverture Encodeur

		Modèles 230V	Modèles 120V	Modèles 24V
Longuer maxi du battant	m	2,8	2,8	2,8
Poids maxi du battant	Kg	300	300	300
Alimentation	Vac - Hz	230 - 50	120 - 60	24 Vdc
Absorption à vide	A	0,8	1,7	1,0
Absorption maximum	A	1,1	2,2	8
Puissance maximum	W	230	240	200
Condensateur	μF	6,3	14	-
Course maxi d'entrainement	mm	350	350	350
Vitesse de traction	m/s	0,016	0,018	0,02 ÷ 0,012
Pousée maximum	N	1700	1700	1700
Température de service	°C	-30 ÷ +55	-30 ÷ +55	-30 ÷ +55
Indice de protection	IP	44	44	44
Cycle de travail	%	35	30	60
Poids moteur	Kg	7,5	7,5	7,5

SCHEMA D'INSTALLATION



1 Actuator AXIL	- câble 4 x 0,75 mm ² (120V/230V) - câble 3 x 1,5 mm ² (24V)
2 Clignotant	câble 2 x 1,5 mm ²
3 Antenne radio	câble RG-58
4 Selecteur à clé ou digital	câble 3 x 0,5 mm ²
5 Barre palpeuse de sécurité (EN 12978)	- type optique - type résistif

6 Photocellules interne	câble 4 x 0,5 mm ² (RX) câble 2 x 0,5 mm ² (TX)
7 Photocellules externe	câble 4 x 0,5 mm ² (RX) câble 2 x 0,5 mm ² (TX)
8 Armoire de commande	câble 3 x 1,5 mm ²

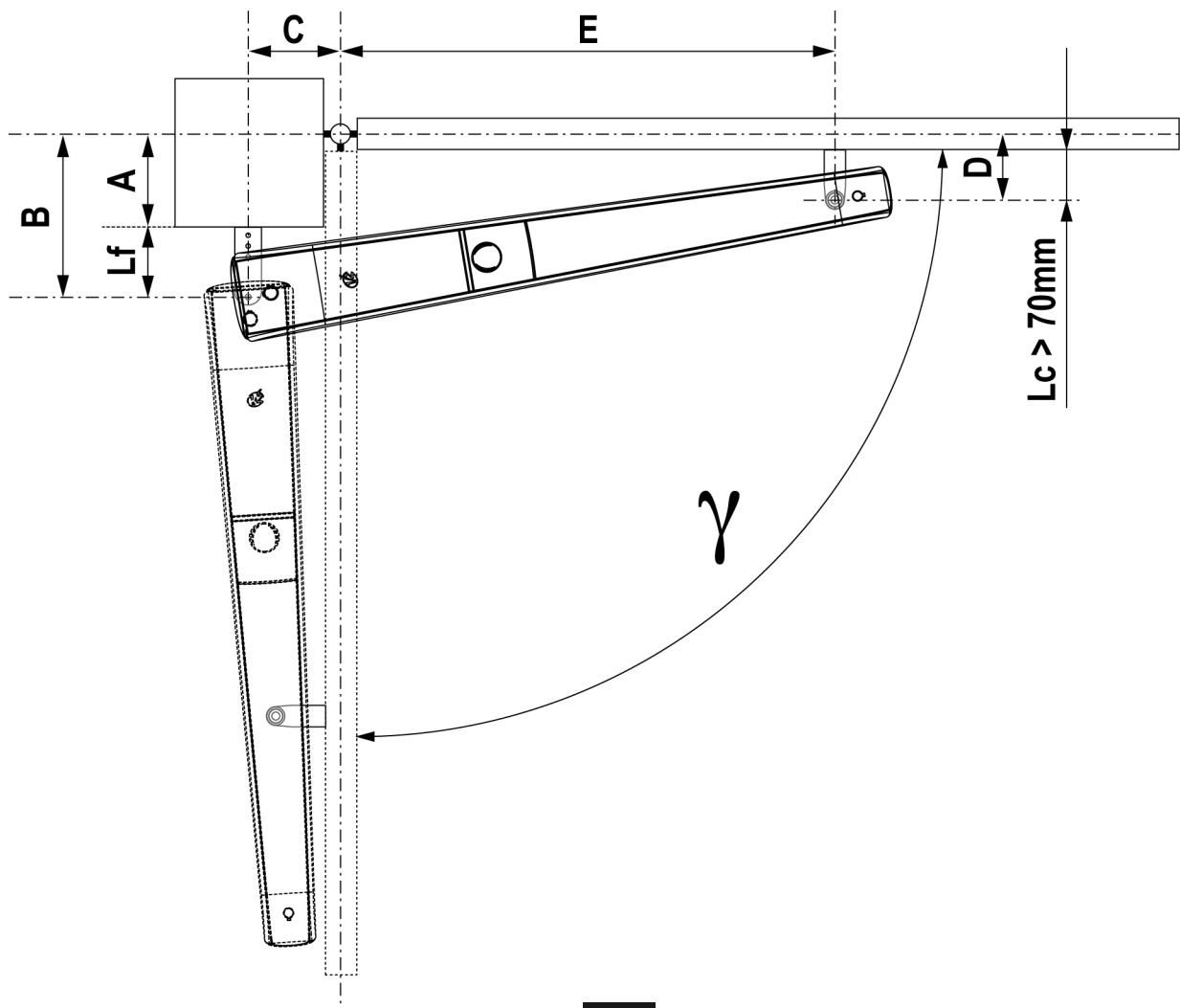
MESURES D'INSTALLATION

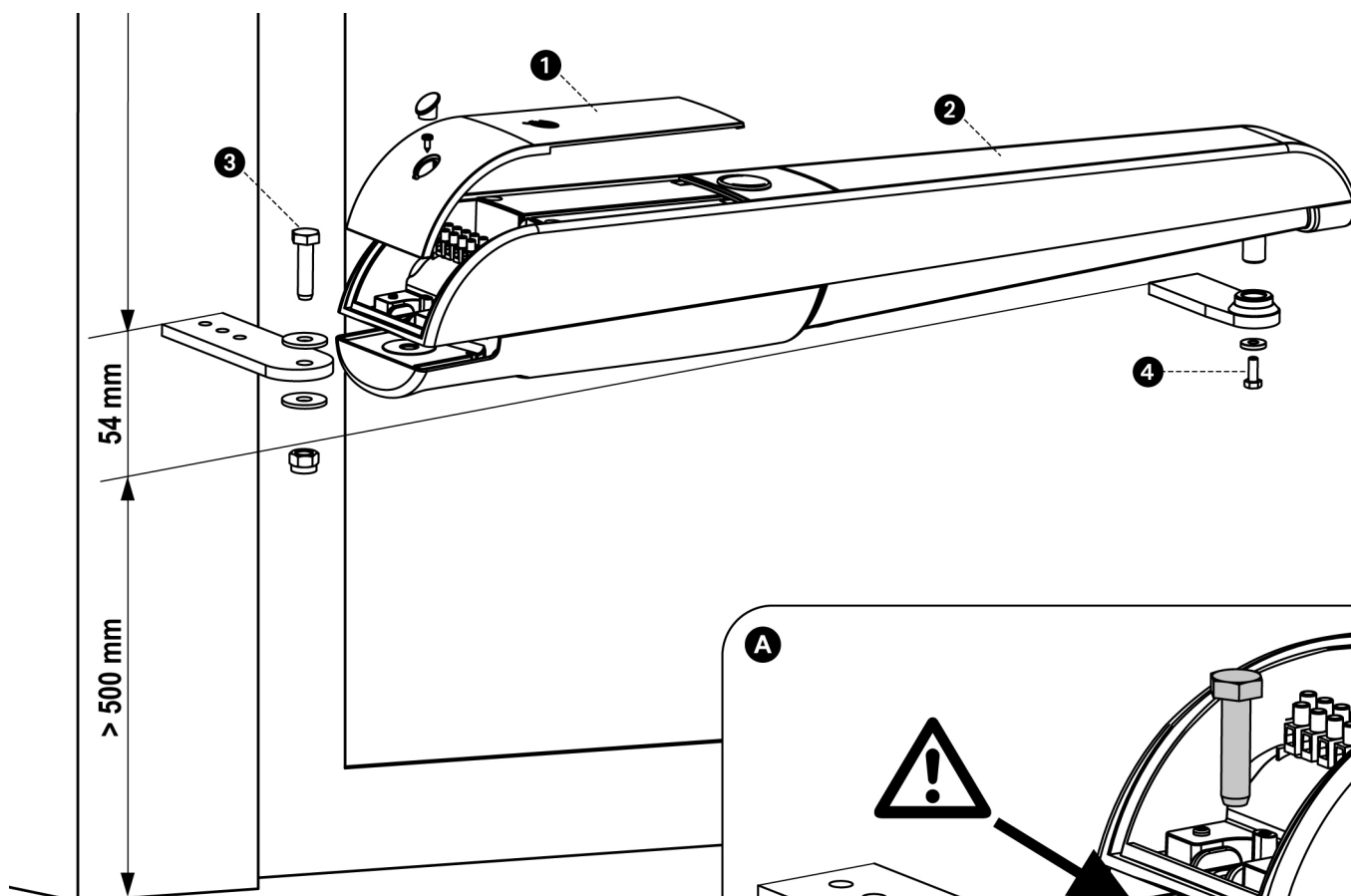
Pour effectuer une bonne installation des actionneurs et garantir un fonctionnement optimal de l'automatisation il est nécessaire de respecter les niveaux de mesure reproduits dans le tableau ci-dessous. Modifier le cas échéant la structure du portail de manière à l'adapter à l'un des cas de figure énoncés dans le tableau.

⚠ ATTENTION: Les vantaux de plus de 2,50 mètres de longueur nécessitent l'installation d'une électroserrure pour garantir une fermeture efficace.

⚠ ATTENTION: afin d'éviter des contacts entre l'opérateur et le volet, il se rend nécessaire respecter avec la plus grande précision la donnée D en considérant une tolérance comprise entre 0 et +5 mm.

γ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	Lf [mm]
90°	20	120	120	100	570	100
	30	130	120	100	570	100
	40	140	120	110	570	100
	50	150	120	110	570	100
	60	160	120	110	570	100
	70	170	120	110	570	100
	80	170	120	120	570	90
	90	180	120	120	570	90
	100	190	120	120	570	90
	110	190	120	120	570	80
	120	200	110	120	570	80
	130	210	110	130	565	80
110°	20	110	150	100	550	90
	30	120	150	100	550	90
	40	130	150	100	550	90
	50	130	150	110	550	80
	60	130	150	110	550	70
	70	140	150	120	550	70
	80	150	150	120	550	70
	90	160	150	120	550	70
120°	20	100	160	110	535	80
	30	110	160	110	535	80
	40	110	165	110	535	70
	50	120	165	120	535	70





FIXATION DES ACTIONNEURS

Après avoir reporté sur les piliers les mesures choisies dans le tableau de la page précédente, effectuer les opérations suivantes:

1. Fixer les étriers sur les piliers et sur le portail.

⚠ ATTENTION: l'étrier avant doit être positionné 54 mm plus en bas par rapport à l'étrier arrière.

2. Fermer le vantail.

3. Débloquer les actionneurs.

4. Démonter les deux couvercles plastiques 1 et 2

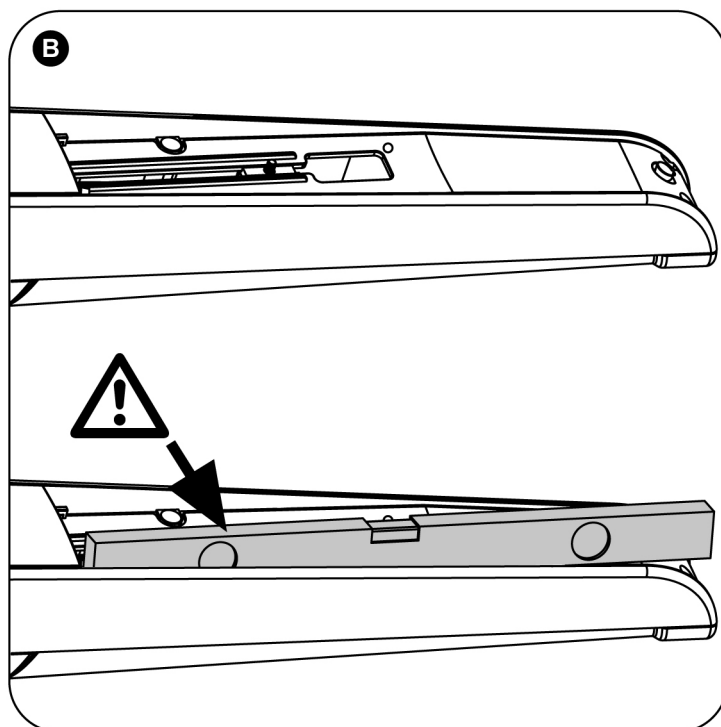
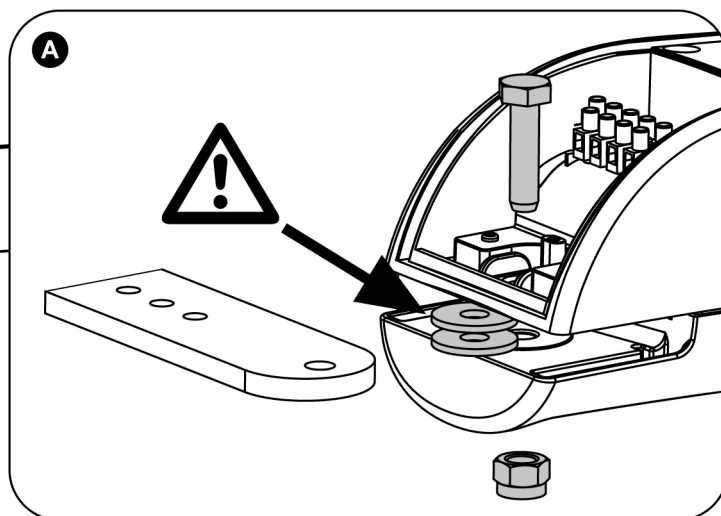
5. Positionner AXIL sur les étriers et fixer le boulon 3 avec le relatif dé autobloquant et les deux rondelles

⚠ ATTENTION: insérer les deux rondelles comme indiqué dans l'encadré A

6. Fixer le boulon 4 après avoir inséré la rondelle.

⚠ ATTENTION: vérifier qu'elle soit en bulle comme reporté dans l'encadré B

7. Essayer plusieurs fois à ouvrir et fermer les portes manuellement en contrôlant qu'il y n'ait pas de frottements entre l'actionneur et la structure du portail

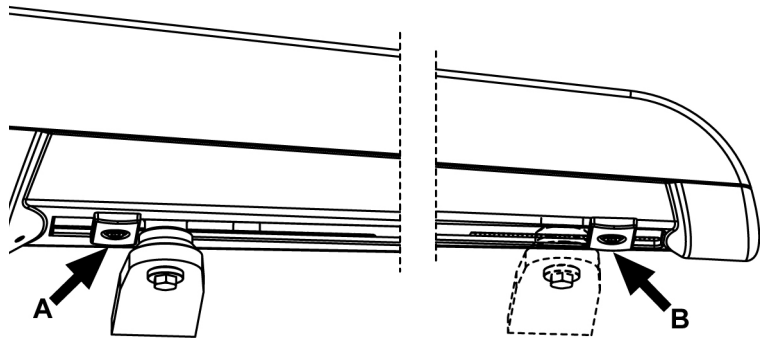


RÉGLAGE FIN DE COURSE

Versions SANS fin de course électrique

Pour le réglage des fins de course, veuillez procéder comme suit :

- Mener le vantail en position de maximum ouverture, donc positionner l'arrêt mécanique **A** jusqu'à butée contre le limaçon.
- Bloquer la butée mécanique en fixant le boulon avec une clé de 13mm.
- Mener le vantail en position de maximum fermeture, donc positionner l'arrêt mécanique **B** (accessoire code 162223) jusqu'à butée contre le limaçon.
- Bloquer la butée mécanique.

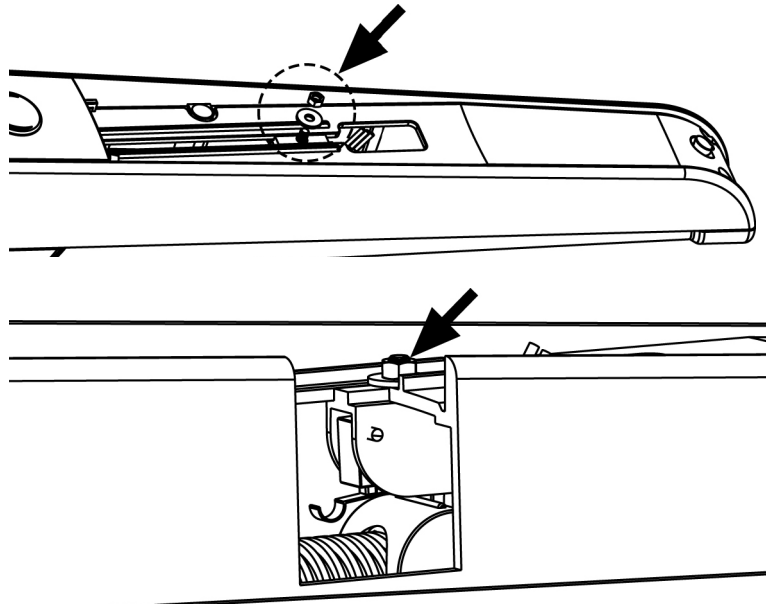


Versions AVEC fin de course électrique

La butée de fin de course électrique (déjà câblée à l'intérieur du moteur) interrompt l'alimentation sur le moteur en évitant des efforts et des surchauffes inutiles.

Pour le réglage des fins de course, veuillez procéder comme suit :

- Enlever le carter antérieur du moteur et desserrer le dé qui tient le fin de course électrique
- Mener le vantail en position de maximum ouverture et positionner la butée de fin de course de sorte que le switch intervienne.
- Fermer le dé qui tient le fin de course
- Insérer le carter avant, fermer la vis et insérer le bouchon
- Positionner la butée mécanique de sorte que la course soit bloquée immédiatement après l'intervention du switch.
- Bloquer la butée mécanique en fixant le boulon avec une clé de 13mm.



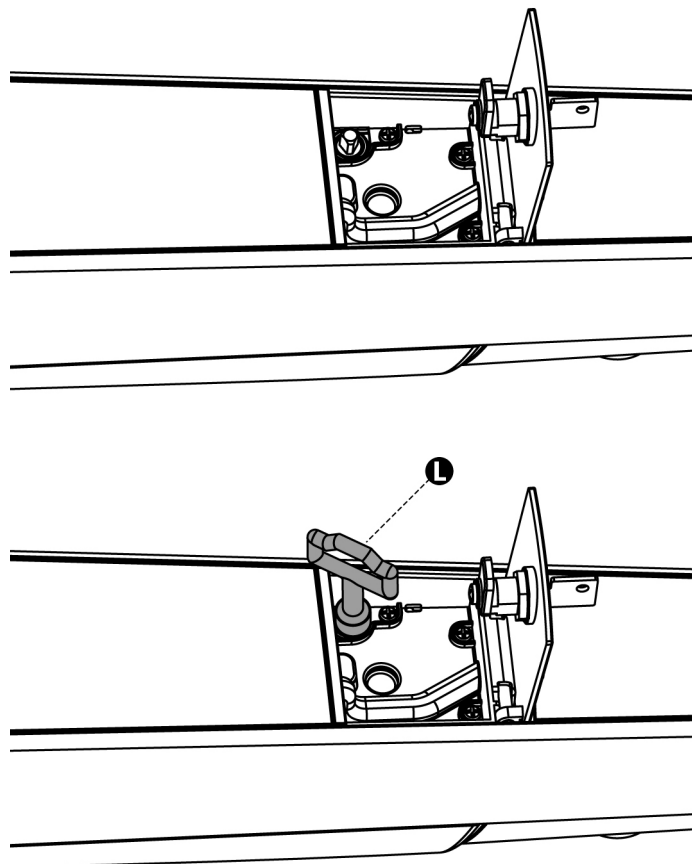
DÉVERROUILLAGE D'URGENCE

En cas d'absence de courant électrique, le portail peut être également déverrouillé en agissant sur le moteur:

1. Ouvrir la protection de la serrure **J** se trouvant sur le côté frontal du moteur.
2. Insérer la clé **K** dans la serrure et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir complètement le couvercle en plastique.
3. Insérer la clé **L** dans le trou et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt.

Pour rétablir l'automation, veuillez procéder comme suit :

1. Tourner la clé **L** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt et la retirer;
2. Fermer le couvercle et tourner la clé **K** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
3. Couvrir la serrure avec le couvercle **J**.



BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

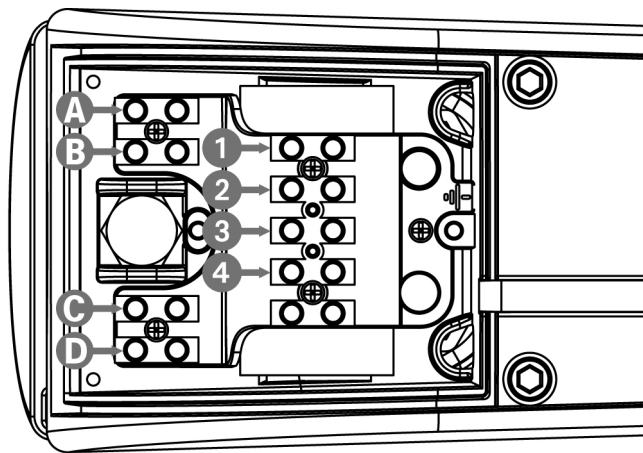
Modèles 230V et 120V

- ❶ Mise à la terre de protection
- ❷ Ouverture
- ❸ Commun
- ❹ Fermeture

⚠ ATTENTION:

- Relier toujours le câble de terre comme prévu dans les normes en vigueur (EN 60335-1, EN 60204-1).
- Pour la branchement utiliser uniquement des câbles H05RN-F modèle 4G0,75 ou 4G1 avec $\varnothing$ extérieur maximum de 10 mm

Après avoir terminé les branchements électriques fermer le compartiment arrière du moteur avec le couvercle en plastique et serrer le passe-câble.



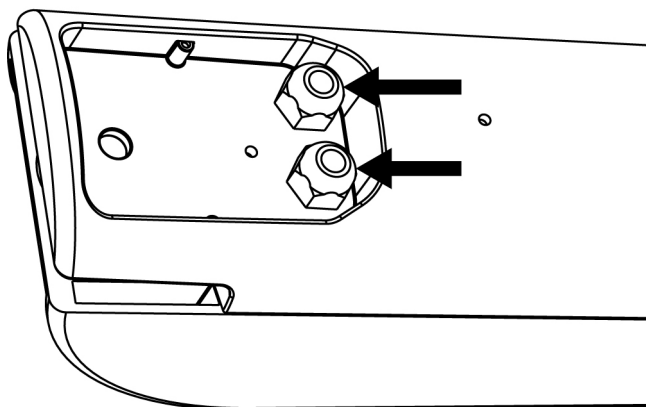
Modèles 24V

- ❶ Mise à la terre de protection
- ❷ +
- ❸ -
- ❹ NON UTILISÉ

⚠ ATTENTION:

- Relier toujours le câble de terre comme prévu dans les normes en vigueur (EN 60335-1, EN 60204-1).
- Pour la branchement utiliser uniquement des câbles H05RN-F modèle 3G1,5 avec $\varnothing$ extérieur maximum de 10 mm

Après avoir terminé les branchements électriques fermer le compartiment arrière du moteur avec le couvercle en plastique et serrer le passe-câble.



Branchement de l'encodeur

⚠ ATTENTION: Pour le fonctionnement des encodeurs, il est indispensable qu'en position de fermeture chaque vantail soit en appui sur une butée mécanique.

Ci-après les indications à suivre pour connecter les câbles de l'encodeur à l'armoire de commande :

	Câble ENCODER		ARMOIRE DE COMMANDE
M O T E U R 1	❶	ROUGE	+ 24 Vdc
	❷	NOIR	COM (-)
	❸	BLEU	FCA2
	❹	BLANC	FCC2
M O T E U R 2	❶	ROUGE	+ 24 Vdc
	❷	NOIR	COM (-)
	❸	BLEU	FCA1
	❹	BLANC	FCC1

⚠ ATTENTION: des éventuels rallonges des câbles doivent être effectuées seulement avec un câble 4x0,22 blindé avec gaine en polyéthylène

⚠ ATTENTION: brancher le tresse de blindage gaina au commun accessoires. Vérifier que la masse de l'alimentation des accessoires soit connectée au commun accessoires.

Après avoir terminé les branchements électriques fermer le compartiment arrière du moteur avec le couvercle en plastique et serrer le passe-câble.